

**Libretto di Istruzioni**  
**Instructions Manual**  
**Manuel d'Instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Gebruiksaanwijzing**

# Libretto di Istruzioni

## INDICE

---

CONSIGLI E SUGGERIMENTI .....	7
CARATTERISTICHE .....	8
INSTALLAZIONE .....	10
USO .....	14
MANUTENZIONE .....	15

# Instructions Manual

## INDEX

---

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS .....	19
CHARACTERISTICS .....	20
INSTALLATION .....	22
USE .....	26
MAINTENANCE .....	27

# Manuel d'Instructions

## SOMMAIRE

---

CONSEILS ET SUGGESTIONS .....	31
CARACTERISTIQUES .....	32
INSTALLATION .....	34
UTILISATION.....	38
ENTRETIEN.....	39

# Bedienungsanleitung

## INHALTSVERZEICHNIS

---

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE .....	43
CHARAKTERISTIKEN.....	44
MONTAGE .....	46
BEDIENUNG.....	50
WARTUNG.....	51

# Gebruiksaanwijzing

## INHOUDSOPGAVE

---

ADVIEZEN EN SUGGESTIES .....	55
EIGENSCHAPPEN .....	56
INSTALLATIE .....	58
GEBRUIK .....	62
ONDERHOUD .....	63

# CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

## INSTALLAZIONE

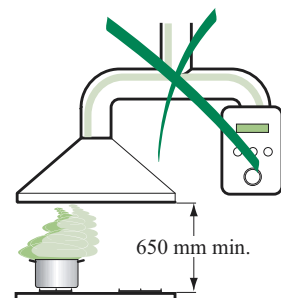
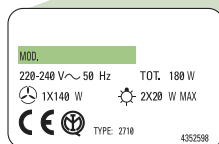
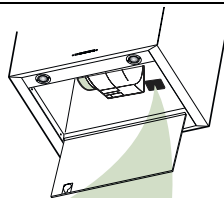
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe la accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

## USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## MANUTENZIONE

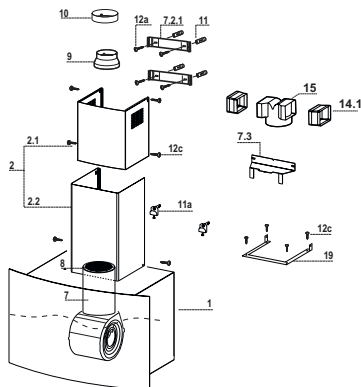
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.



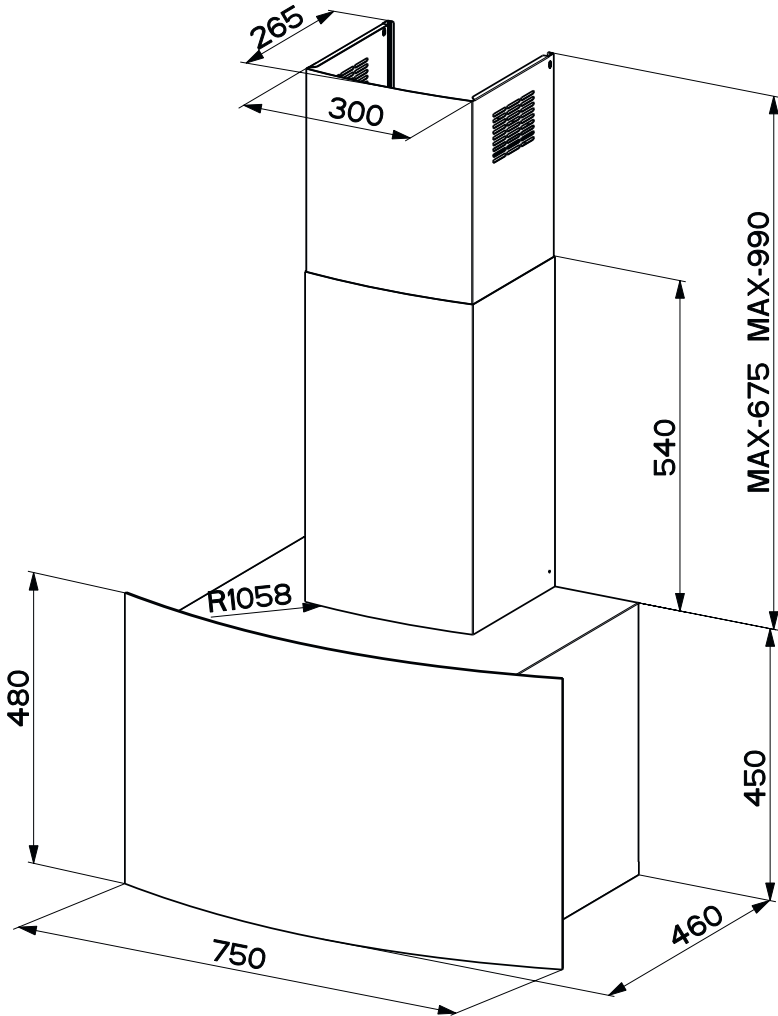
# CARATTERISTICHE

## Componenti

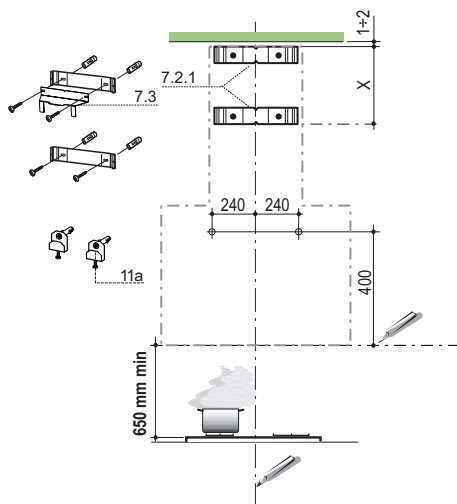
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
2	1	Camino Telescopico formato da:
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
7	1	Tubo PVC (Installato)
8	1	Griglia direzionata (Installata)
9	1	Flangia di Riduzione ø 150-120 mm
10	1	Flangia ø 150 mm
14.1	2	Prolunga Raccordo Uscita Aria
15	1	Raccordo Uscita Aria
19	1	Angolare Fissaggio Camino
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.2.1	2	Staffe Fissaggio Camino Superiore
7.3	1	Staffa Sostegno Raccordo
11	4	Tasselli
11a	2	Tasselli SB 12/10
12a	4	Viti 4,2 x 44,4
12c	10	Viti 2,9 x 6,5
Q.tà	Documentazione	
1	Libretto Istruzioni	







## Foratura Parete



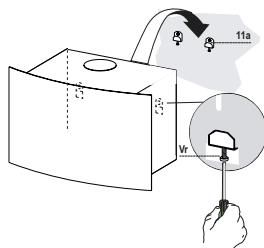
Nel caso di installazione della cappa in versione filtrante senza Camini, tenere in considerazione che, sopra la cappa, deve rimanere una distanza dal limite superiore (Soffitto o Mensola) di almeno 8-10 Cm.

Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura;
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Forare  $\varnothing$  8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare le Staffe, utilizzando le Viti **12a**(4,2 x 44,4 ) in dotazione, e solo in caso di installazione della Cappa in versione Filtrante con Camini, fissare anche la Staffa di sostegno **7.3**.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 400 mm sopra la linea orizzontale di riferimento, e a 240 mm sulla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Forare  $\varnothing$  12 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli con vite e staffa **11a** nei fori, avvitare.

## Montaggio Corpo Cappa

- Regolare le due viti **Vr**, delle staffe **11a**, ad inizio corsa.
- Agganciare il corpo cappa alle 2 staffe **11a**.
- Aprire il Comfort Panel tirandolo, togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Dall'interno del corpo cappa agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.



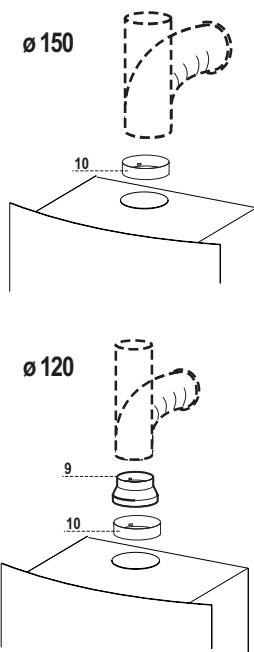
## Connessioni

### USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing$  150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

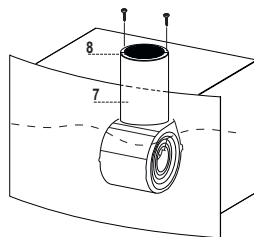
Prima di procedere alle connessioni aspiranti rimuovere, qualora non sia già stato fatto, la griglia direzionata **8**.

- Per collegamento con tubo  $\varnothing$ 150 mm, inserire la Flangia **10** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Per collegamento con tubo  $\varnothing$ 120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla Flangia **10**.
- Fissare il tubo adeguatamente. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



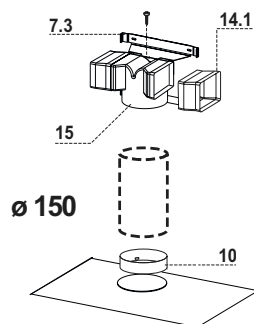
## USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Qualora fossero stati rimossi riposizionare i componenti per versione filtrante già installati.
- Inserire il tubo in pvc **7** sulla Flangia.
- Riavvitare la Griglia direzionata **8** sull'uscita dell'aria, facendo attenzione che sia posizionata correttamente sul tubo.
- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.



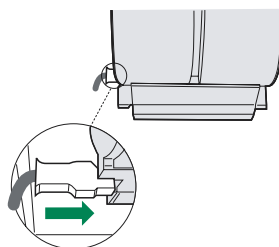
## USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE CON CAMINO

- Inserire la Flangia **10** sull'uscita del corpo Cappa.
- Inserire il Raccordo **15** nella Staffa di Sostegno **7.3** fissandolo con una Vite.
- Inserire lateralmente le Prolunghe Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo **14.1** risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino sia in orizzontale che in verticale.
- Collegare il Raccordo **15** alla Flangia **10** per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 150$  mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



## CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore



## Montaggio Camino

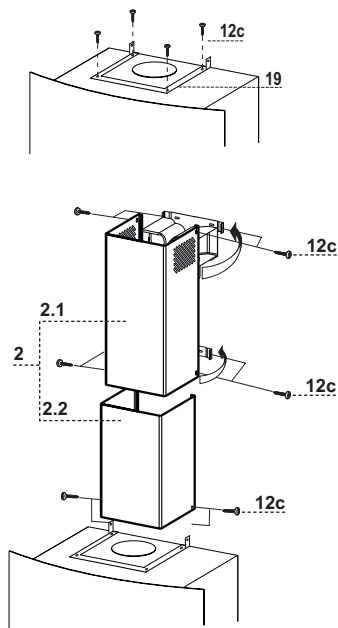
- Avvitare con 4 Viti **12c** l'Angolare fissaggio Camini **19** alla Scocca .

### Camino superiore

- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Se presenti, assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino.

### Camino inferiore

- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte all'Angolare fissaggio Camini **19**, con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.





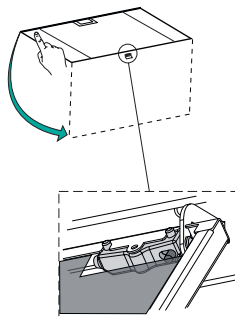
## Quadro comandi

Tasto	Funzione	Display
<b>A</b>	Accende e spegne il motore di aspirazione all'ultima velocità utilizzata.	Visualizza la velocità impostata
<b>B</b>	Decrementa la velocità di esercizio.	
<b>C</b>	Incrementa la velocità di esercizio.	
<b>D</b>	Attiva la velocità intensiva da qualsiasi velocità anche da motore spento, tale velocità è temporizzata a 10 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.	Visualizza <b>HI</b> e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo.
<b>E</b>	Attiva il motore ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m <sup>3</sup> /h per 10 minuti ogni ora, terminati il motore si ferma. Con l'allarme filtri in corso premendo il tasto per circa 3 secondi si effettua il reset dell'allarme. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento.	Visualizza <b>24</b> e il punto in basso a destra lampeggia, mentre il motore è in funzione Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata: <b>FF</b> segnala la necessità di lavare i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. <b>EF</b> segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa.
<b>F</b>	Attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.	Visualizza alternativamente la velocità di esercizio e il tempo rimanente allo spegnimento della cappa. Il punto in basso a destra lampeggia.
<b>G</b>	Accende e spegne l'impianto di illuminazione (Faretto). Tenendolo premuto per 2 secondi accende e spegne l'illuminazione laterale (Neon).	
<b>H</b>	Accende e spegne l'impianto di illuminazione ad intensità ridotta (Faretto).	

# MANUTENZIONE

## Pulizia dei Confort Panel

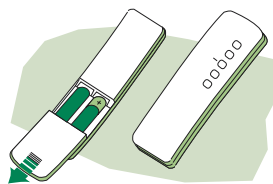
- Aprire il Confort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il confort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.



## TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



## Filtri antigrasso metallici

---

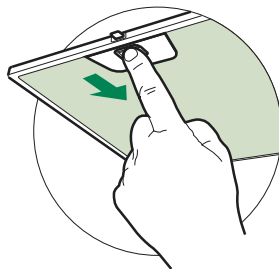
Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare **FF** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

### Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** sino allo spegnersi del display.

### Pulizia Filtri

- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere i comfort panel.





## Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare **EF** o almeno ogni 4 mesi.

### Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnerle Luci e il Motore di aspirazione.
- Scollegare la cappa dall'alimentazione di rete.
- Ripristinare il collegamento tenendo premuto il tasto **B**.
- Rilasciando il tasto sul display compaiono due rettangoli in rotazione.
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **B** sino alla conferma che appare sul display:
  - 2 lampeggi scritta **EF** - Allarme saturazione Filtro Carbone attivo **ATTIVATO**
  - 1 lampeggio scritta **EF** - Allarme saturazione Filtro al Carbone attivo **DISATTIVATO**.

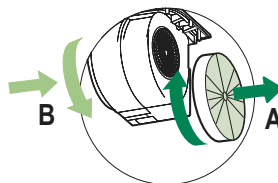
## SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

### Reset del segnale di allarme

- Spegnerle Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** sino allo spegnersi del display.

### Sostituzione Filtro

- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (**A**).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (**B**).
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere i Comfort Panel.

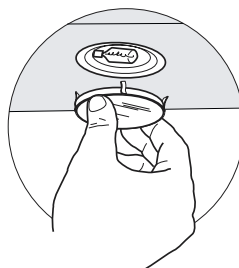


## illuminazione

### SOSTITUZIONE LAMPADE

#### Lampade alogene da 20 W

- Togliere il bloccavetro metallico a pressione facendo leva sotto la ghiera, sostenendolo con una mano.
- Estrarre la lampadina alogena dal portalamпада.
- Sostituirla con una nuova lampadina di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del portalamпада.
- Rimontare il bloccavetro a pressione.

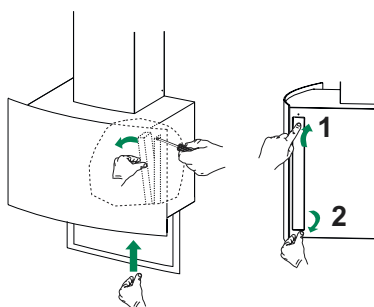


## illuminazione

### SOSTITUZIONE LAMPADE

#### Lampade al neon da 11 W.

- Svitare la Vite che fissa il Vetro a protezione del Neon.
- Aprire il Confort Panel e togliere il Filtro Antigrasso.
- Da dentro la Cappa con una mano spostare la parte Superiore del Supporto Illuminazione per liberare il Vetro.
- Far scorrere il Vetro verso l'alto fino a liberare l'estremità inferiore per toglierlo.
- Sfilare il Vetro e sostituire la lampada con una nuova di uguali caratteristiche.
- Rimontare il vetro in sequenza inversa.



# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

△ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

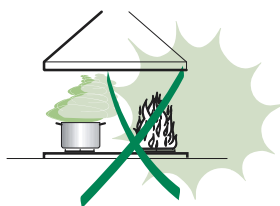
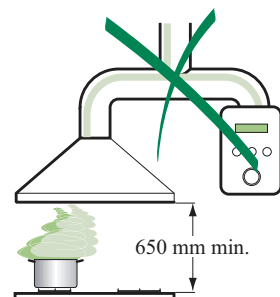
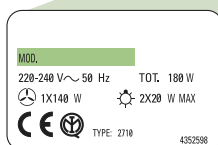
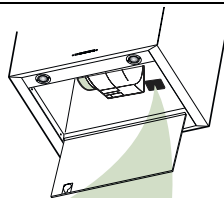
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood: risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

## MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



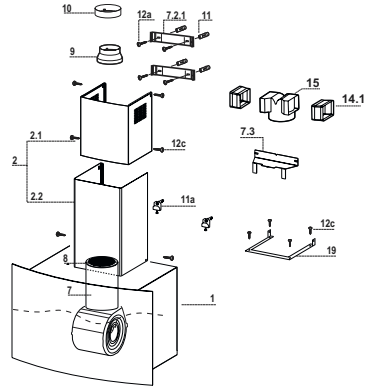
# CHARACTERISTICS

## Components

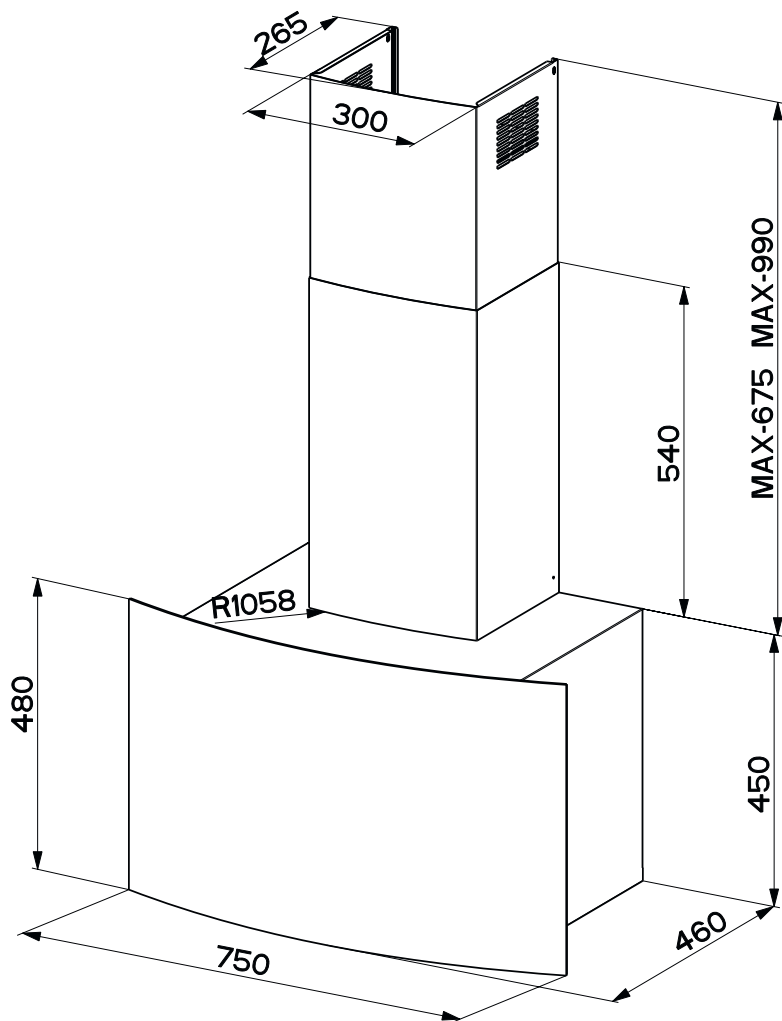
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy, complete with: Controls, Light, Fan unit, Filters
2	1	Telescopic chimney, comprising:
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
7	1	PVC Pipe (fitted)
8	1	Directional grille (fitted)
9	1	Reduction flange $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Flange $\varnothing$ 150 mm
14.1	2	Air Outlet Connector Extension
15	1	Air Outlet Connector
19	1	Chimney Fixing Element

Ref.	Q.ty	Components for Installation
7.2.1	2	Upper Chimney Fixing Brackets
7.3	1	Connector Support Bracket
11	4	Plugs
11a	2	Plugs SB 12/10
12a	4	Screws 4.2 x 44.4
12c	10	Screws 2.9 x 6.5

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual

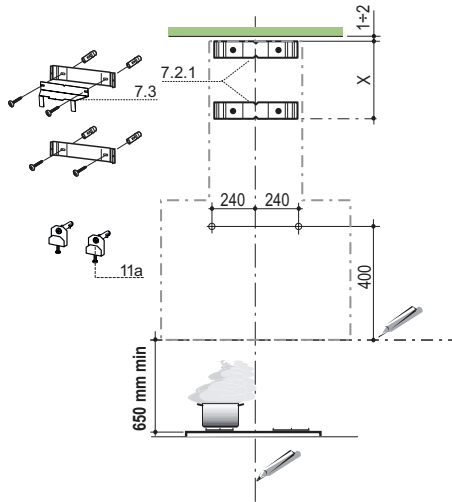


## Dimensions



# INSTALLATION

## Drilling the Wall



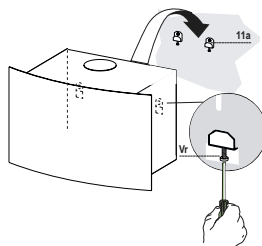
When fitting the hood in recirculation version without the Chimney, bear in mind that there must be a gap of at least 8-10 cm between the top of the hood and the surface above it (Ceiling or Shelf).

Mark the following on the wall:

- a vertical line up to the ceiling or surface above the hood, at the centre of the area in which the hood itself is to be fitted;
- a horizontal line at: 650 mm min. above the Hob;
- Rest the Bracket **7.2.1** as indicated, 1-2 mm from the ceiling or surface above the hood, aligning its centre (grooves) with the vertical reference line.
- Mark the centres of the holes in the bracket.
- Rest the Bracket **7.2.1** as indicated, X mm under the first bracket (X = height of the Upper chimney provided), aligning its centre (grooves) with the vertical reference line.
- Mark the centres of the holes in the bracket.
- Drill the points marked using an  $\varnothing$  8 mm bit.
- Insert the plugs **11** into the holes.
- Fix the Brackets, using the screws **12a** (4.2 x 44.4) provided, and, only when fitting the Hood in recirculation version with chimney, also fit the support bracket **7.3**.
- As indicated above, mark a reference point 400 mm above the horizontal reference line, and 240 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the opposite side, checking to ensure it is level.
- Drill the points marked using an  $\varnothing$  12 mm bit.
- Insert the plugs, screws and bracket **11a** into the holes, and fasten.

## Hood body assembly

- Adjust the two screws **Vr** of brackets **11a**, by just placing them in position.
- Hook the hood body to the two brackets **11a**.
- Pull the Comfort Panel to open it, remove the filters one by one, push them towards the rear part of the unit and pull downwards at the same time .
- From inside the hood body, tighten the screws **Vr** to level the body.



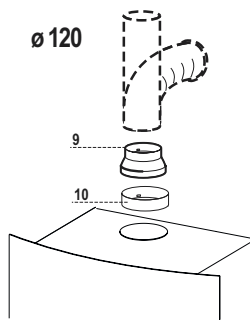
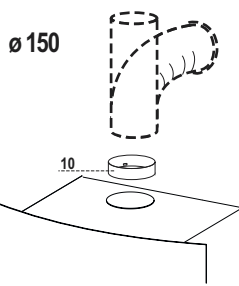
## Connections

### AIR OUTLET - DUCTING VERSION

When installing the Ducting version, join the Hood to the outlet duct using a rigid or flexible pipe  $\varnothing 150$  or 120 mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.

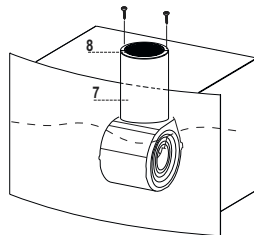
Before carrying out the ducting connections, make sure that the directional grille **8** has been removed, and if this is not the case remove it.

- To connect using a  $\varnothing 150$  mm pipe, insert the Flange **10** onto the Hood canopy outlet.
- To connect using a  $\varnothing 120$  mm pipe, insert the reduction Flange **9** onto Flange **10**.
- Fix the pipe in a suitable manner. The materials required to do so are not provided.
- If fitted, remove any Activated charcoal filters.



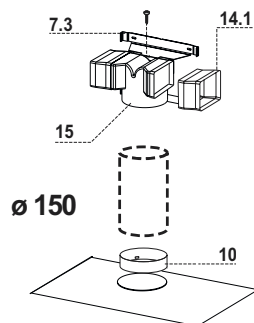
### AIR OUTLET IN A RECYCLING HOOD VERSION

- In case the components requested for the recycling functioning have been removed earlier these have to be positioned again.
- Put the plastic tube onto the flange 7.
- Place the air outlet grid 8 on the air outlet. Make sure that the position of the grid is correct.
- Make sure that charcoal filters have been placed inside the hood.



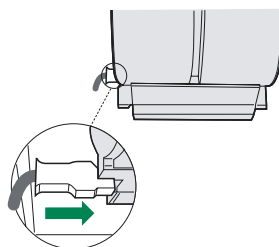
### AIR OUTLET - RECIRCULATION VERSION WITH CHIMNEY

- Insert Flange 10 onto the Hood canopy outlet.
- Insert the Connector 15 into the Support bracket 7.3 and fix it with a screw.
- Insert the Connector extensions 14.1 into the side of the Connector 15.
- Make sure that the Connector extensions outlet 14.1 is in correspondence with the Chimney openings both horizontally and vertically.
- Join the Connector 15 to the Flange 10 using a rigid or flexible pipe  $\varnothing 150$  mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



### ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.





## Chimney Assembly

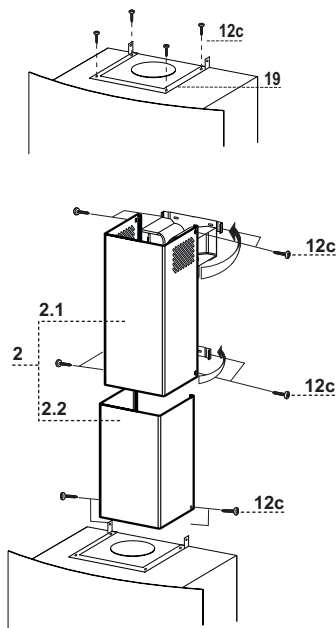
- Fasten the Chimney fixing element **19** to the Body using 4 screws **12c**.

### Upper chimney

- Open the two side pieces out slightly, hook them up behind the brackets **7.2.1** and bring them back together again until they are in contact.
- Fix to the Brackets at the sides, using 4 screws **12c** (2.9 x 9.5) provided.
- If there are any, make sure that the Connector extensions outlet is in correspondence with the Chimney openings.

### Lower chimney

- Open the two side pieces of the Chimney out slightly, hook them between the upper chimney and the wall, and then close them together again until they are in contact.
- Fix the part at the sides to the Chimney fixing element **19**, using 2 screws **12c** (2.9 x 9.5) provided.





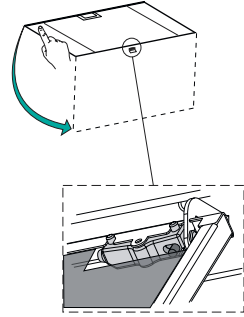
## Control panel

Button	Function	Display
<b>A</b>	Turns the suction motor on and off at the last speed used.	Displays the speed setting
<b>B</b>	Decreases the operating speed.	
<b>C</b>	Increases the operating speed.	
<b>D</b>	Activates intensive speed from any other speed, even with the motor stopped. Intensive speed is timed to run for 10 minutes, after which the system will return to the speed that was set previously. Suitable to deal with the highest level of cooking fumes.	Displays <b>HI</b> and the spot at the bottom right flashes once a second.
<b>E</b>	Starts the motor at a speed that allows recirculation of 100 m <sup>3</sup> /h for 10 minutes in every hour; after which the motor stops.  When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	Displays 24 and the spot at the bottom right flashes, while the motor is running.  When the procedure has been completed, the indication previously displayed will turn off:  <b>FF</b> indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been operating for 100 actual working hours.  <b>EF</b> indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been operating for 200 actual working hours.
<b>F</b>	Activates automatic shutdown with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. It can be activated from any position, and is deactivated by pressing the button or turning the motor off.	Alternately displays the working speed and the time remaining until the hood is turned off. The spot at the bottom right flashes.
<b>G</b>	Turns the lighting system (overhead spotlights) on and off. If pressed and held for 2 seconds it turns the side lights (Neon strips) on and off.	
<b>H</b>	Turns the low intensity lighting system (overhead spotlights) on and off.	

# MAINTENANCE

## Cleaning the Comfort Panels

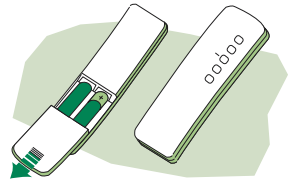
- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



## Metal grease filters

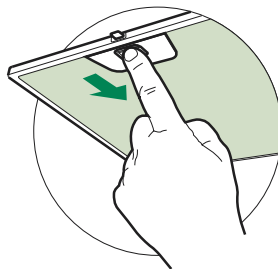
Filters can be washed in the dish machine. They need to be washed when **FF**-sign appears on the display or in any case every 2 months, or even more frequently in case of particularly intensive use of the hood.

### Alarm reset

- Switch off the hood and the lights. If the 24h-function has been activated this has to be deactivated.
- Press the **E**-key till the display is unlit.

### Cleaning the filters

- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.



## Charcoal filter (recycling version)

- This filter cannot be washed or regenerated. It must be replaced when the **EF** appears on the display or at least once every 4 months.

### Activation of the alarm signal

- In the recycling version hoods the filter saturation alarm must be activated during the installation or later.
- Switch off the hood and the lights.
- Disconnect the hood from the mains supply.
- When restoring the connection press and hold **B**-key.
- When releasing the key two rotating rectangles appear on the display.
- **Within 3 seconds** press the **B**-key until a flashing confirmation appears on the display:
  - 2 flashes with **EF** - charcoal filter saturation alarm **ACTIVATED**
  - 1 flash with **EF** - charcoal filter saturation alarm **DEACTIVATED**.

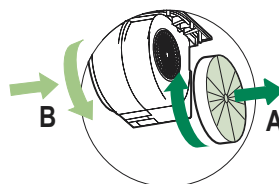
## REPLACING THE CHARCOAL FILTER

### Reset of the alarm signal

- Switch off the hood and the lighting. If the 24h-function has been activated this has to be deactivated.
- Press the **E**-key until the display is unlit.

### Replacing of the filter

- Open the comfort panels pulling them downwards.
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (**B**).
- Replace the metal grease filters.
- Close the comfort panels.

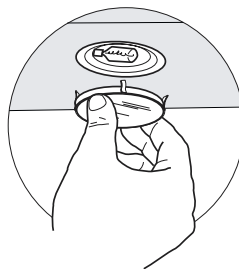


## Lighting

### LIGHT REPLACEMENT

#### 20 W halogen light.

- Remove the snap-on lamp cover by levering it from under the metal ring, supporting it with one hand.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace the lamp with a new one of the same type, making sure that you insert the two pins properly into the housings on the lamp holder.
- Replace the snap-on lamp cover.

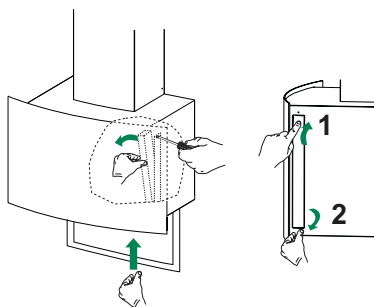


## Lighting

### CHANGING THE LAMPS

#### 11 W neon lamps.

- Unfasten the screw fastening the glass that protects the neon lamp.
- Open the Comfort Panel and remove the Grease filter.
- From inside the Hood, use one hand to move the Upper part of the Lighting support to free the glass.
- Slide the glass upwards until the bottom end is free, so that you can remove it.
- Remove the glass and replace the lamp with a new one that has the same characteristics.
- Replace the glass by performing the above operations in reverse order.



# CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

## INSTALLATION

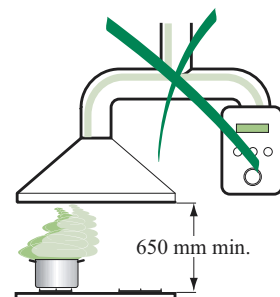
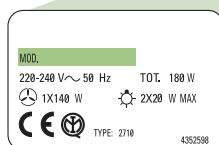
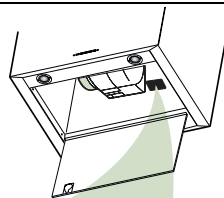
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaque apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1<sup>ère</sup> Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Éviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

## UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENTRETIEN

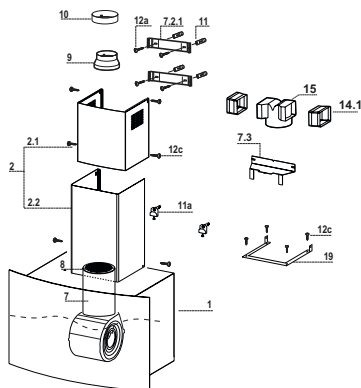
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.



# CARACTERISTIQUES

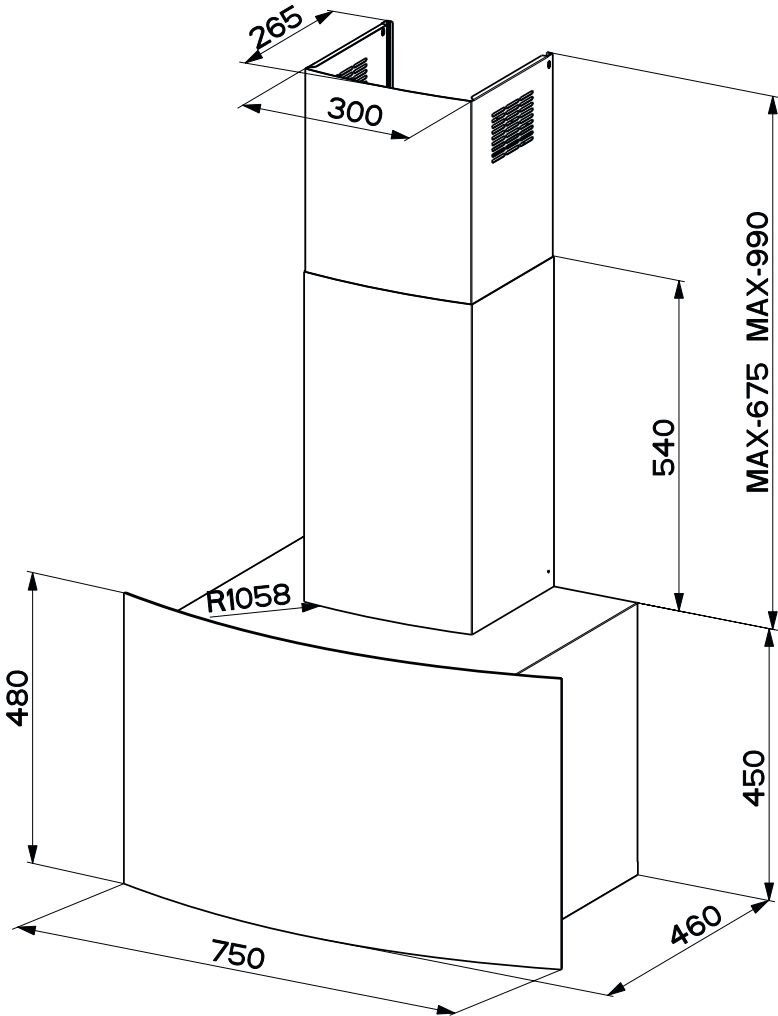
## Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte comprenant : commandes, éclairage, groupe de ventilation, filtres
2	1	Conduit télescopique constitué de :
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
7	1	Tuyau en PVC (installé)
8	1	Grille à ailettes (installée)
9	1	Bride de réduction, Ø 150 - 120 mm
10	1	Bride Ø 150 mm
14.1	2	Rallonge raccord de sortie de l'air
15	1	Raccord de sortie de l'air
19	1	Cornière de fixation du conduit
Réf.	Q.té	Composants d'installation
7.2.1	2	Étriers de fixation du conduit supérieur
7.3	1	Étrier de soutien du raccord
11	4	Cheilles
11a	2	Cheilles SB 12/10
12a	4	Vis 4,2 x 44,4
12c	10	Vis 2,9 x 6,5
Q.té	Documentation	
1	Guide d'utilisation	





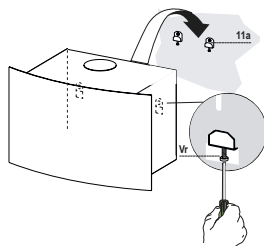
# Encombrement





## Montage du Corps de la Hotte

- Régler les deux vis **Vr**, des brides **11a**, sans les visser à fond.
- Accrocher le corps de la hotte aux 2 brides **11a**.
- Ouvrir le Confort Pannel en le tirant, retirer les Filtres, l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Depuis l'intérieur du corps de la hotte, intervenir sur les Vis **Vr** pour effectuer le nivellement du Corps de la Hotte.



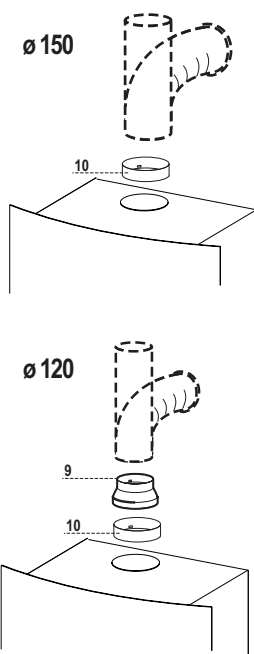
## Raccordements

### SORTIE DE L'AIR EN VERSION ASPIRANTE

Pour l'installation en version aspirante, brancher la hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 150 ou 120 mm de diamètre, selon le choix de l'installateur.

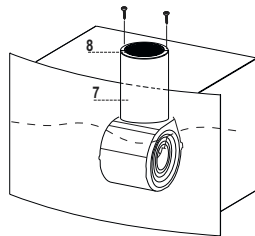
Avant d'effectuer les raccordements d'aspiration, retirer, si ça n'a pas encore été fait, la grille à ailettes **8**.

- En cas de raccordement avec un tuyau de 150 mm de diamètre, positionner la bride **10** sur la sortie du corps de la hotte ;
- En cas de raccordement avec un tuyau de 120 mm de diamètre, positionner la bride de réduction **9** sur la bride **10** ;
- Fixer correctement le tuyau. Le matériel nécessaire n'est pas fourni avec l'appareil ;
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.



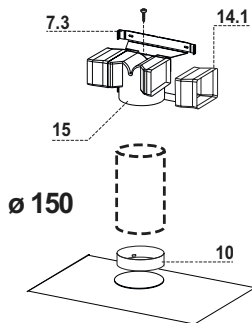
## ÉVACUATION DE L'AIR VERSION FILTRANTE

- Si les composants pour la version filtrante ont été retirés, les remettre en place.
- Insérer le tuyau en pvc **7** sur la Flasque.
- Revisser la Grille orientable **8** sur la sortie d'évacuation de l'air, en veillant à ce qu'elle soit positionnée correctement sur le tuyau.
- S'assurer que les Filtres anti-odeur au Charbon actif soient présents.



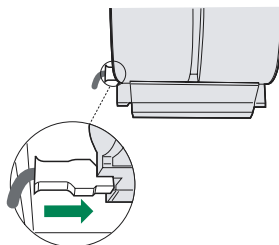
## SORTIE DE L'AIR VERSION FILTRANTE AVEC CONDUIT

- Positionner la bride **10** sur la sortie du corps de la hotte ;
- Placer le raccord **15** dans l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec une vis ;
- Monter latéralement les rallonges du raccord **14.1** sur le raccord **15** ;
- S'assurer que la sortie des rallonges du raccord **14.1** se trouve en face des ouvertures du conduit, aussi bien horizontalement que verticalement ;
- Raccorder le raccord **15** à la bride **10** au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 150 mm de diamètre, au choix de l'installateur ;
- S'assurer que les filtres anti-odeur au charbon actif sont en place.



## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



## Montage du conduit

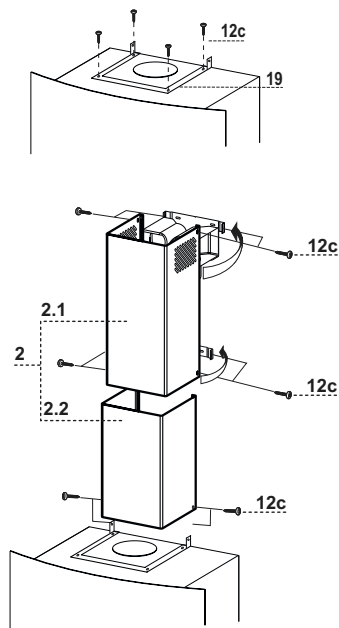
- Visser avec 4 vis **12c** la cornière de fixation des conduits **19** à la coque.

### Conduit supérieur

- Écarter légèrement les deux côtés, les accrocher derrière les étriers **7.2.1** et les refermer complètement ;
- Fixer latéralement aux étriers à l'aide des 4 vis **12c**(2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil ;
- Si elles sont présentes, s'assurer que la sortie des rallonges du raccord se trouve en face des ouvertures du conduit.

### Conduit inférieur

- Écarter légèrement les deux côtés du conduit, les accrocher entre le conduit supérieur et le mur et les refermer complètement.
- Fixer latéralement la partie à la cornière de fixation des conduits **19** avec les 2 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies.



# UTILISATION



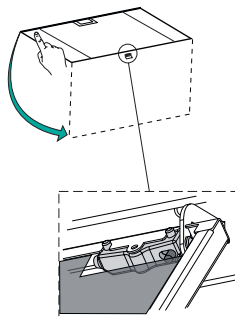
## Bandeau de commande

Touche	Fonction	Afficheur
<b>A</b>	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la dernière vitesse utilisée.	Affiche la vitesse sélectionnée.
<b>B</b>	Réduit la vitesse de fonctionnement.	
<b>C</b>	Augmente la vitesse de fonctionnement.	
<b>D</b>	Active la vitesse intensive à n'importe quelle vitesse, même avec le moteur éteint ; cette vitesse dure 10 minutes puis le système se remet à la vitesse réglée précédemment. Idéale en cas de fortes fumées de cuisson.	Affiche <b>HI</b> et le point en bas à droite clignote une fois par seconde.
<b>E</b>	Met en marche le moteur à une vitesse qui garantit une aspiration de 100 m <sup>3</sup> /h pendant 10 minutes toutes les heures ; au bout des 10 minutes, le moteur s'arrête. Si l'alarme des filtres se déclenche, presser cette touche pendant 3 secondes environ pour acquitter l'alarme. Ces signalisations sont visibles uniquement quand le moteur est éteint.	Affiche 24 et le point en bas à droite clignote, quand le moteur est en marche. À la fin de la procédure, le signal affiché précédemment s'éteint : <b>FF</b> signale qu'il faut laver les filtres à graisses métalliques. L'alarme se déclenche au bout de 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. <b>EF</b> signale qu'il faut remplacer les filtres au charbon actif et laver les filtres à graisses métalliques. L'alarme se déclenche au bout de 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte.
<b>F</b>	Active l'arrêt automatique avec un délai de 30'. Idéale pour éliminer complètement les odeurs résiduelles. Peut être activée depuis n'importe quelle position ; presser la touche ou éteindre le moteur pour désactiver la fonction.	Affiche tout à tour la vitesse de fonctionnement et le temps restant avant l'arrêt de la hotte. Le point en bas à droite clignote.
<b>G</b>	Allume et éteint l'éclairage (spots). Presser la touche pendant 2 secondes pour allumer et éteindre l'éclairage latéral (néon).	
<b>H</b>	Allume et éteint l'éclairage à intensité réduite (spots).	

# ENTRETIEN

## Nettoyage des Confort Panel

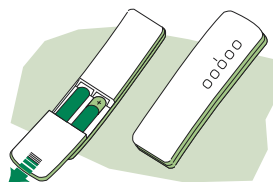
- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.
- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.



### TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de collecte spécialement prévus à cet effet.



## Filtres à graisse métalliques

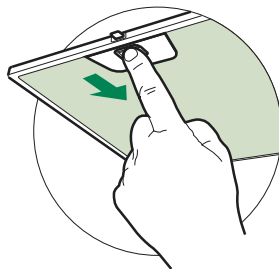
Ils sont lavables même en lave-vaisselle et doivent être lavés chaque fois que le symbole **FF** s'affiche ou environ tous les 2 mois ou plus souvent même, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

### Rétablissement du signal d'alarme

- Eteint les lumières et le moteur d'aspiration; au cas où la fonction 24h est active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche E jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.

### Nettoyage des filtres

- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers la partie postérieure du groupe tout en tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Refermer les panneaux confort.





## Filtre anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

- Il ne peut être ni lavé ni récupéré, il faut le changer quand **EF** s'affiche ou au moins tous les 4 mois.

### Déclenchement du signal d'alarme

- Pour les Hottes en Version Filtrante, l'alarme indiquant la saturation des Filtres doit être activée au moment de l'installation ou ultérieurement.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Débrancher la hotte du réseau électrique.
- Rétablir le branchement en appuyant sur la touche **B**.
- Lâcher la touche et deux rectangles en rotation apparaissent sur l'afficheur.
- **Dans les 3 secondes** qui suivent, appuyer sur la touche **B** jusqu'à ce que s'affichent :
  - **EF** clignotant deux fois – Alarme saturation filtre charbon active VALIDÉE.
  - **EF** clignotant un fois – Alarme saturation filtre charbon active INVALIDÉE.

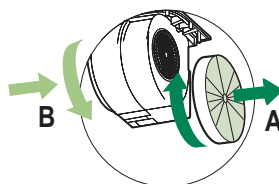
## REPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF

### Rétablissement du signal d'alarme

- Éteint les lumières et le moteur d'aspiration; au cas où la fonction 24h est active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche **E** jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.

### Changement des Filtres

- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué (**A**).
- Monter les nouveaux filtres (**B**).
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.
- Refermer les panneaux confort.

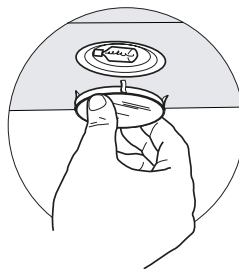


## Eclairage

### REPLACEMENT LAMPES

#### Lampe halogène de 20 W.

- Enlever le dispositif métallique de blocage du verre par encliquetage en exerçant une pression sous l'embout en le soutenant d'une main.
- Extraire la lampe du support
- Remplacer la lampe par une nouvelle ayant le mêmes caractéristiques, en prenant soin d'insérer correctement les deux fiches dans le support.
- Remonter le dispositif de blocage du verre par encliquetage.

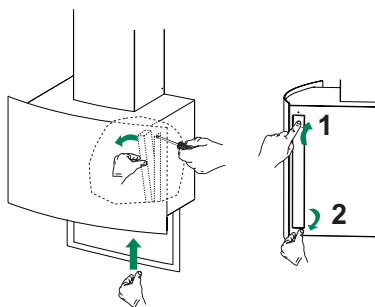


## Éclairage

### REPLACEMENT DES AMPOULES

#### Ampoules au néon de 11 W.

- Dévisser la vis de fixation de la vitre de protection du néon ;
- Ouvrir le « Confort Panel » et retirer le filtre à graisses ;
- Depuis l'intérieur de la hotte, déplacer d'une main la partie supérieure du support d'éclairage pour dégager la vitre ;
- Faire coulisser la vitre vers le haut jusqu'à ce que l'extrémité inférieure soit dégagée pour pouvoir l'enlever ;
- Retirer la vitre et remplacer le néon par une ampoule neuve aux mêmes caractéristiques ;



# EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

## MONTAGE

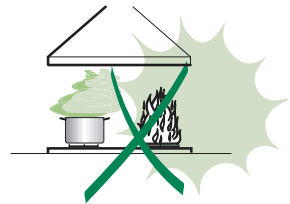
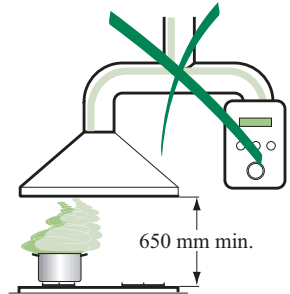
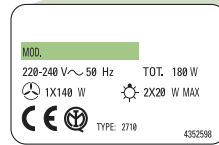
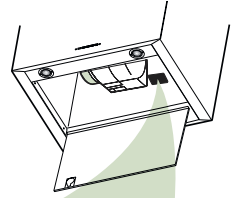
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.

## BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.

## WARTUNG

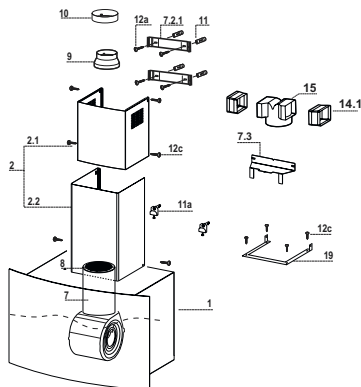
- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

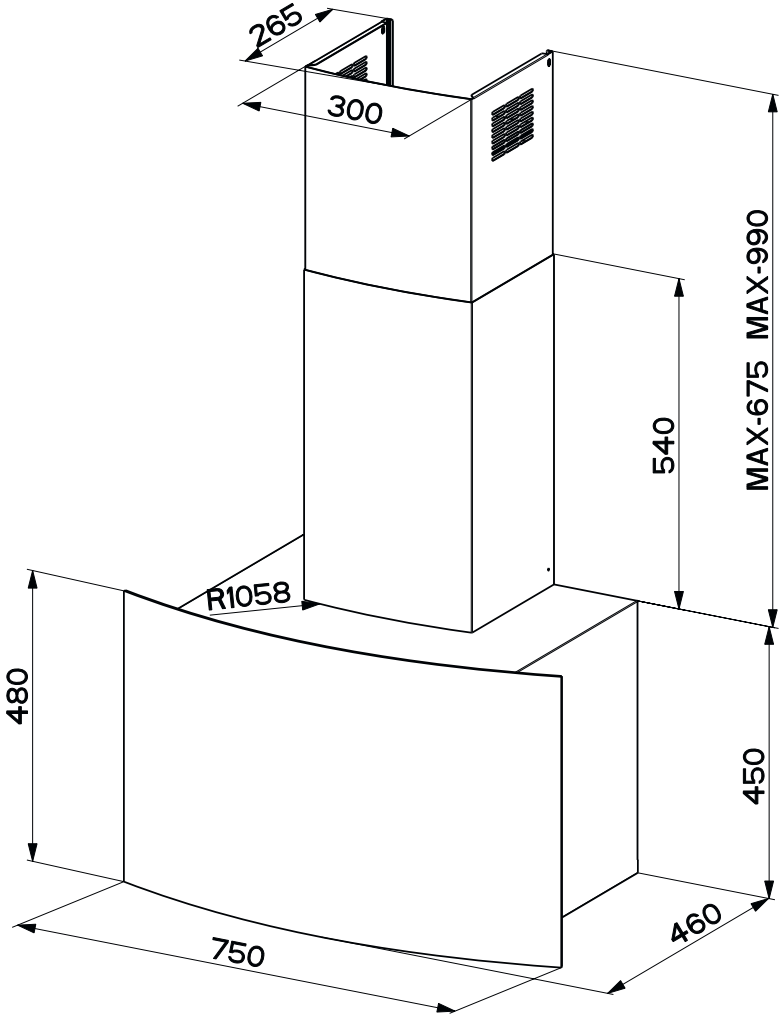


# CHARAKTERISTIKEN

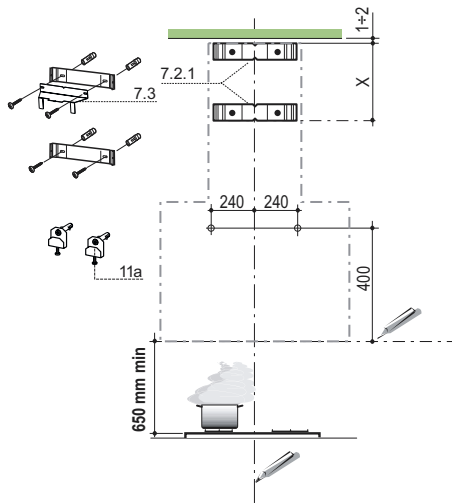
## Komponenten

Bezug Menge	Produktkomponenten
1	1 Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Ventilatorgruppe, Filter
2	1 Teleskopkamin, bestehend aus:
2.1	1 Oberer Kaminteil
2.2	1 Unterer Kaminteil
7	1 PVC-Rohr (installiert)
8	1 Luftstromrichtungsgitter (installiert)
9	1 Reduzierflansch $\varnothing$ 150-120 mm
10	1 Flansch $\varnothing$ 150 mm
14.1	2 Anschlussverlängerung Luftauslass
15	1 Anschluss Luftauslass
19	1 Befestigungswinkel Kamin
Bezug Menge	Installationskomponenten
7.2.1	2 Befestigungswinkel oberer Kaminteil
7.3	1 Haltebügel Anschluss
11	4 Dübel
11a	2 Dübel SB 12/10
12a	4 Schrauben 4,2 x 44,4
12c	10 Schrauben 2,9 x 6,5
Menge	Dokumentation
1	1 Betriebsanleitung





## Wandbohrungen



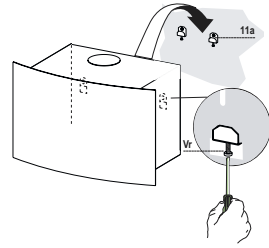
Bei Montage der Haube in Umluftversion ohne Kamin darauf achten, dass oberhalb der Haube ein Abstand von mindestens 8-10 cm zur oberen Begrenzung (Decke oder Konsole) einzuhalten ist.

An der Wand anzeichnen:

- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zur oberen Kante in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine horizontale Linie an: min. 650 mm oberhalb der Kochfläche;
- Den Bügel **7.2.1** wie angegeben an 1-2 mm von der Decke oder von der oberen Kante anlegen, wobei seine Mitte (Kerben) mit der vertikalen Referenzlinie gefluchtet wird.
- Die Mitte der Löcher des Bügels markieren.
- Den Bügel **7.2.1** wie angegeben X mm unterhalb des ersten Bügels anlegen (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils), wobei seine Mitte (Kerben) mit der vertikalen Referenzlinie gefluchtet wird.
- Die Mitte der Löcher des Bügels markieren.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrlöcher einsetzen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) befestigen, und lediglich im Falle der Installation der Haube in Umluftversion mit Kaminen auch den Haltebügel **7.3** befestigen.
- Wie angegeben 400 mm oberhalb der waagrechten Bezugslinie und 240 mm rechts der senkrechten Bezugslinie einen Punkt markieren.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Nivellierung überprüfen.
- Die markierten Punkte mit einem Bohrer  $\varnothing$  12 mm bohren.
- Die Dübel mit Schraube und Bügel **11a** in die Bohrlöcher einsetzen und festschrauben.

## Montage des Haubenkörpers

- Die beiden Schrauben **Vr** der Bügel **11a** so regulieren, dass sie nur bis zum Gewindebeginn eingeschraubt sind.
- Den Haubenkörper bei den 2 Bügel **11a** einhaken.
- Das Comfort Panel durch Herausziehen öffnen. Die Filter einzeln entnehmen, indem sie zur Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Vom Haubeninneren her den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.



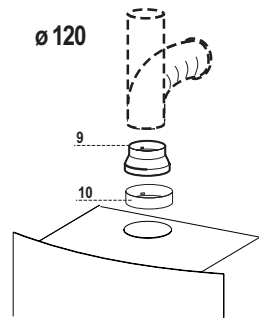
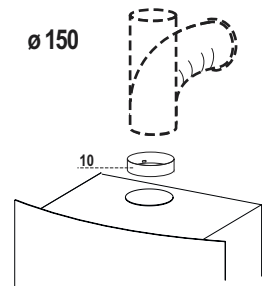
## Anschlüsse

### LUFTAustrITT BEI DER ABLUFTVERSION

Für die Installation als Abluftversion die Haube mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit  $\varnothing$  150 oder 120 mm, das vom Installateur ausgewählt wird, an die Ableitung anschließen.

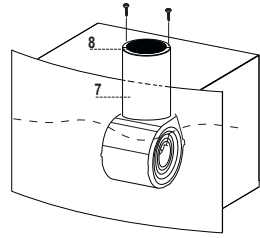
Vor dem Herstellen der Abluftanschlüsse muss das Luftstromrichtungsgitter **8** ausgebaut werden, falls dies nicht bereits geschehen ist.

- Für den Anschluss mit einem Rohr mit  $\varnothing$  150 mm den Reduzierflansch **10** am Austritt des Haubenkörpers einfügen.
- Für den Anschluss mit einem Rohr mit  $\varnothing$  120 mm den Reduzierflansch **9** am Flansch **10** einfügen.
- Das Rohr ausreichend befestigen. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.



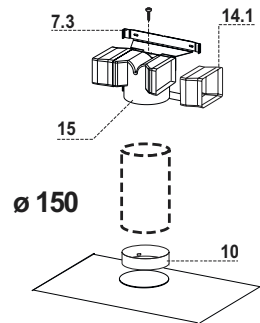
## LUFTAUSTRITT BEI DER FILTERVERSION

- Falls die bereits installierten Komponenten für die Filterversion ausgebaut wurden, müssen sie wieder eingebaut werden.
- Das PVC-Rohr **7** am Flansch aufstecken.
- Das Umlenkgitter **8** wieder am Luftaustritt anschrauben und dabei darauf achten, dass es korrekt am Rohr positioniert ist.
- Sicherstellen, ob der Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden ist.



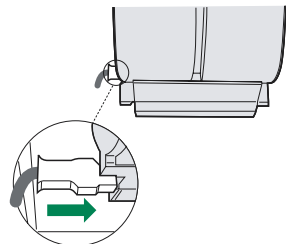
## LUFTAUSTRITT BEI UMLUFTVERSION MIT KAMIN

- Den Flansch **10** am Haubenaustritt einsetzen.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Die Anschlussverlängerungen **14.1** seitlich am Anschluss **15** einsetzen.
- Sicherstellen, dass sich der Austritt der Anschlussverlängerungen **14.1** sowohl waagrecht als auch senkrecht auf Höhe der Öffnungen des Kamins befindet.
- Den Anschluss **15** mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit  $\varnothing 150$  mm, das vom Installateur ausgewählt wird, an den Flansch **10** anschließen.
- Sicherstellen, ob der Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden ist.



## ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.





## Montage des Kamins

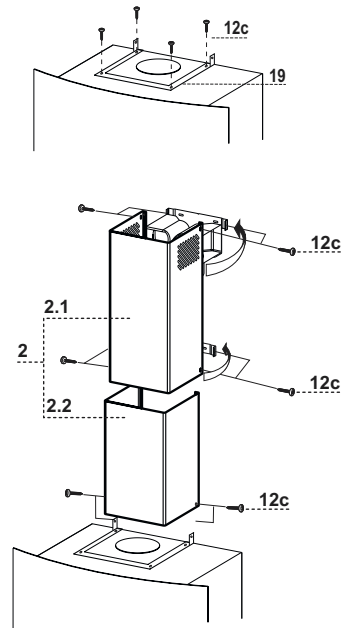
- Den Befestigungswinkel der Kamine **19** mit 4 Schrauben **12c** am Kasten festschrauben.

### Oberer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Bleche leicht aufweiten, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag verschließen.
- Seitlich der Bügel mit den 4 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) fixieren.
- Falls Anschlussverlängerungen vorhanden sind, muss kontrolliert werden, ob sich deren Austritt auf Höhe der Kaminöffnungen befindet.

### Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Bleche des Kamins leicht aufweiten, zwischen oberem Kaminteil und Wand einhängen und bis zum Anschlag verschließen.
- Das Teil mit 2 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) seitlich am Kaminbefestigungswinkel **19** fixieren.



# BEDIENUNG

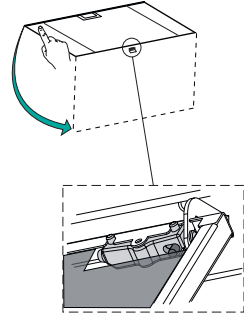


## Schalttafel

Taste	Funktion	Display
<b>A</b>	Schaltet den Motor der Absauganlage bei der zuletzt verwendeten Geschwindigkeit ein und aus.	Zeigt die eingestellte Geschwindigkeit an
<b>B</b>	Vermindert die Betriebsgeschwindigkeit.	
<b>C</b>	Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	
<b>D</b>	Aktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit, die auf 10 Minuten zeitgeregelt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.	Zeigt <b>HI</b> an und der Punkt unten rechts blinkt einmal pro Sekunde.
<b>E</b>	Aktiviert den Motor bei einer Geschwindigkeit, die eine Absaugleistung von 100 m <sup>3</sup> /h für die Dauer von 10 Minuten jede Stunde ermöglicht, nach dessen Ablauf hält der Motor an. Bei laufendem Filteralarm wird durch 3 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Zeigt 24 an und der Punkt unten rechts blinkt, während der Motor in Betrieb ist Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die bisherige Anzeige: <b>FF</b> zeigt an, dass der Metallfettfilter gewaschen werden muss. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. <b>EF</b> zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
<b>F</b>	Aktiviert das automatische Ausschalten mit einer Verzögerung von 30'. Ermöglicht die Beseitigung von Restgerüchen. Kann von jeder Position aus eingeschaltet werden und wird durch Drücken der Taste oder Abstellen des Motors ausgeschaltet.	Zeigt abwechselnd die Betriebsgeschwindigkeit und die bis zum Abschalten der Abzugshaube verbleibende Zeit an. Der Punkt unten rechts blinkt.
<b>G</b>	Schaltet die Beleuchtung (Strahler) ein oder aus. Durch 2 Sekunden langes Drücken wird die seitliche Beleuchtung (Neon) ein- oder ausgeschaltet.	
<b>H</b>	Schaltet die verminderte Beleuchtung (Strahler) ein oder aus.	

## Reinigung der Comfort Panel

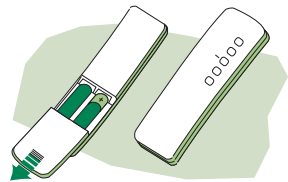
- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.
- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.



## FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## Metallfettfilter

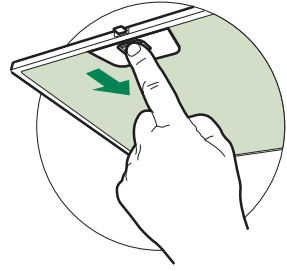
Die Fettfilter sind spülmaschineneeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display die Aufschrift **FF** erscheint oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste **E** drücken, bis das Display verlöscht.

### Reinigung der Filter

- Die Comfort Panels durch Ziehen öffnen.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Comfort Panel wieder schließen.



## Aktivkohle-Geruchsfilter (Filterversion)

- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn am Display die Aufschrift **EF** erscheint, oder nach mindestens 4 Monaten.

### Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Filterversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Abzugsmotor ausschalten.
- Die Abzugshaube von der Netzversorgung trennen.
- Den Anschluss wieder herstellen, indem die Taste **B** gedrückt wird.
- Bei Loslassen der Taste erscheinen am Display zwei drehende Rechtecke.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **B** drücken, bis am Display die Bestätigung erscheint:
  - 2 maliges Blinken der Aufschrift **EF** – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter **AKTIVIERT**
  - 1 maliges Blinken der Aufschrift **EF** - Sättigungsalarm Aktivkohlefilter **DEAKTIVIERT**.

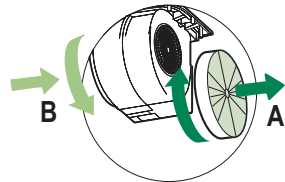
## AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

### Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor ausschalten; falls die 24-Stunden-Funktion aktiv ist, diese deaktivieren.
- Die Taste **E** drücken, bis das Display verlöscht.

### Auswechseln des Filters

- Die Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Metallfettfilter entnehmen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter wie gezeigt entfernen (**A**).
- Die neuen Filter wie gezeigt montieren (**B**).
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Kohlefilter können mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Die Comfort Panel wieder verschließen.

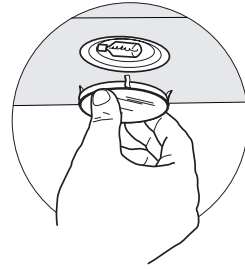


## Beleuchtung

### AUSWECHSELN DER LAMPEN

#### Halogenlampe 20 W

- Vor dem Auswechseln der Lampen, die mittels Eindrücken befestigte Glashalterung aus Metall durch Anheben der Zwinge entfernen und die Halterung dabei mit einer Hand stützen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Glashalterung wieder eindrücken.

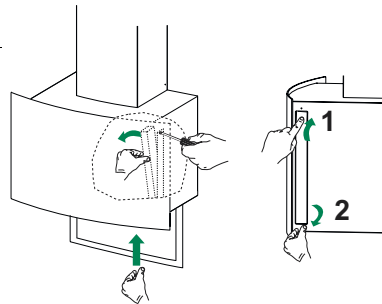


## Beleuchtung

### AUSWECHSELN DER LAMPE

#### 11 W Neonlampen

- Die Schraube ausbauen, welche die Schutzverglasung der Neonröhre festhält.
- Das Komfort-Paneel öffnen und den Fettfilter ausbauen.
- Vom Haubeninnern aus den oberen Teil der Leuchtkörperhalterung mit der Hand verschieben, so dass die Glasscheibe befreit wird.
- Die Glasscheibe nach oben schieben, bis die Unterkante befreit ist und sie ausgebaut werden kann.
- Die Glasscheibe abziehen und die Neonlampe durch eine gleichwertige neue Lampe ersetzen.
- Die Metallplatte in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.



# ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

## INSTALLATIE

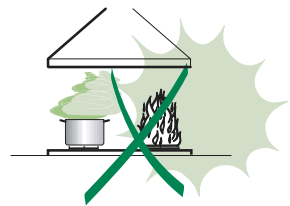
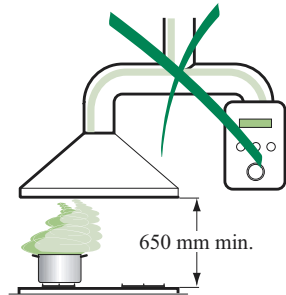
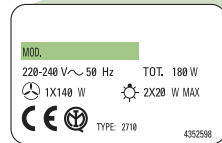
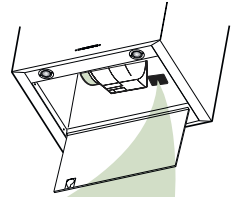
- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm.
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.

## GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

## ONDERHOUD

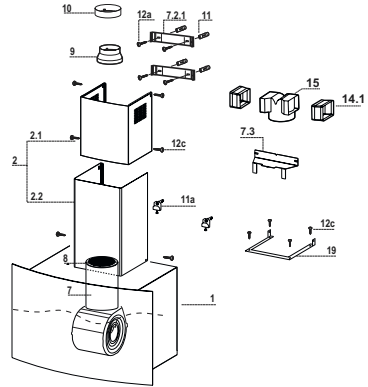
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen.
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.



# EIGENSCHAPPEN

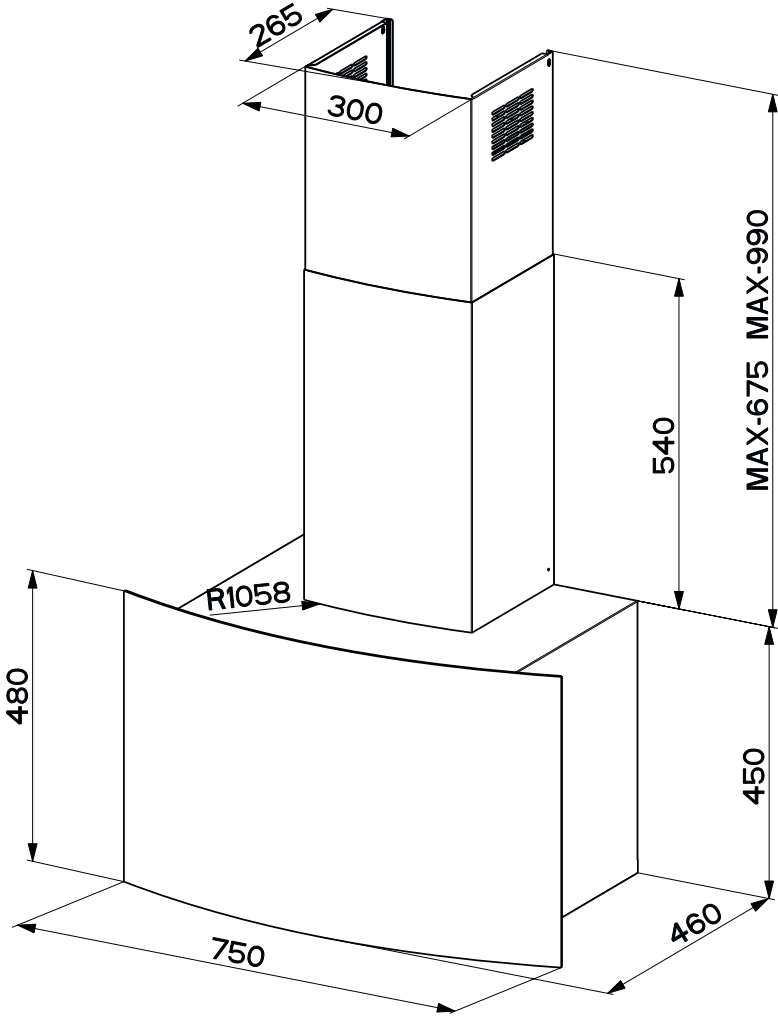
## Componenten

Ref.	Aantal	Productcomponenten
1	1	Behuizing kap compleet met: Bedieningselementen, Verlichting, Ventilatorgroep, Filters
2	1	Telescopische rookafvoer bestaande uit:
2.1	1	Bovenste rookafvoer
2.2	1	Onderste rookafvoer
7	1	PVC buis (geïnstalleerd)
8	1	Richtingrooster (geïnstalleerd)
9	1	Reductieflens ø 150-120 mm
10	1	Flens ø 150 mm
14.1	2	Verlenging Fitting Luchtuitgang
15	1	Fitting Luchtuitgang
19	1	Hoekstuk Bevestiging Rookafvoer
Ref.	Aantal	Installatiecomponenten
7.2.1	2	Bevestigingsbeugels Bovenste Rookafvoer
7.3	1	Steunbeugel Fitting
11	4	Pluggen
11a	2	Pluggen SB 12/10
12a	4	Schroeven 4,2 x 44,4
12c	10	Schroeven 2,9 x 6,5
Aantal Documentatie		
	1	Instructieboekje

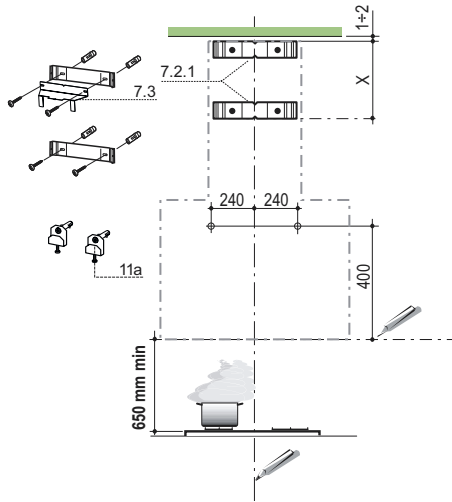




Buitenafmetingen



## Gaten boren in de wand



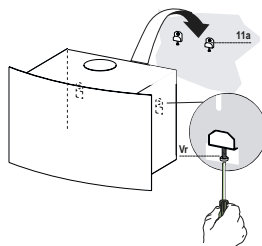
In het geval van installatie van de kap in de filtrerende uitvoering zonder Rookafvoeren, dient u rekening te houden met het feit dat er, boven de kap, een afstand van minstens 8-10 cm. tot de bovenkant (Plafond of Keukenplank) over moet blijven.

Teken op de Wand:

- een Verticale lijn tot het plafond of de bovenste begrenzing, in het midden van de plaats die voorzien is voor de montage van de Kap;
- een Horizontale lijn op: minstens 650 mm boven de Kookplaat;
- Zet, zoals aangegeven, de Beugel **7.2.1** op 1-2 mm vanaf het plafond of de bovenste begrenzing, lijn het midden hiervan (inkepingen) uit met de Verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de Gaten van de Beugel op de wand.
- Zet, zoals aangegeven, de Beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenste Rookafvoer), lijn het midden hiervan (inkepingen) uit met de Verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de Gaten van de Beugel op de wand.
- Boor  $\varnothing$  8 mm gaten op de aangegeven punten.
- Plaats de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de Beugels, met behulp van de bijgeleverde Schroeven **12a** (4,2 x 44,4 ), en bevestig, alleen in het geval van installatie van de Kap in filtrerende uitvoering met Rookafvoeren, ook de Steunbeugel **7.3**.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt op 400 mm boven de horizontale referentielijn, en op 240 mm aan de rechterkant van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant, controleer of het waterpas is.
- Boor  $\varnothing$  12 mm gaten op de aangegeven punten.
- Plaats de pluggen met de schroeven en beugel **11a** in de gaten, schroef ze vast.

## Montage van de Wasemkap

- Schroef de twee schroeven **Vr** van de bevestigingsbeugels **11a** gedeeltelijk vast.
- Haak de wasemkap over de 2 bevestigingsbeugels **11a**.
- Open het Confort Pannel door eraan te trekken, verwijder de filters één voor één door ze naar achteren te duwen en ze gelijktijdig naar beneden te trekken.
- Haal langs de binnenkant van de wasemkap de schroeven **Vr** aan om zo de wasemkap op een gelijke hoogte te brengen.



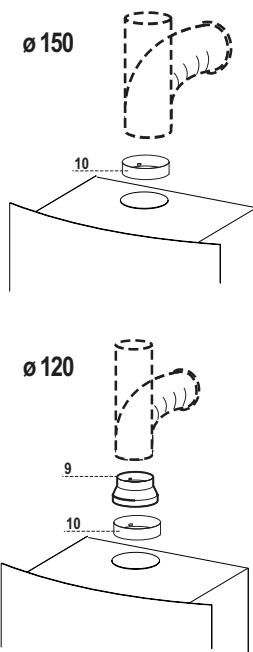
## Aansluitingen

### LUCHTUITGANG – AANZUIGENDE UITVOERING

Voor de installatie van de Aanzuigende Uitvoering de Kap aansluiten op de uitgaande leiding met behulp van een onbuigzame of buigzame buis van  $\varnothing 150$  of 120 mm, de keuze wordt overgelaten aan de installateur.

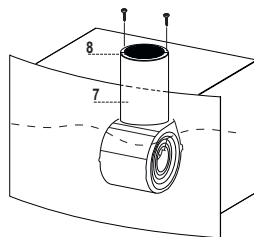
Voordat u overgaat tot de aansluiting van de afzuigleidingen het richtingrooster **8** verwijderen, als dat nog niet gebeurd is.

- Voor de aansluiting met de buis  $\varnothing 150$  mm, de Flens **10** op de Uitgang van de Behuizing van de Kap plaatsen.
- Voor de aansluiting met de buis  $\varnothing 120$  mm, de Reductieflens **9** op de Flens **10** monteren.
- Maak de buis stevig vast. Het benodigde materiaal is niet bijgeleverd.
- Verwijder eventuele actieve koolstof geurfilters.



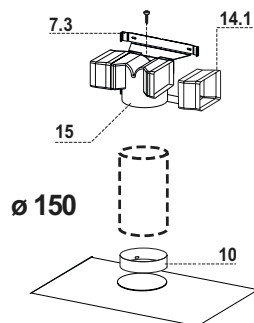
## LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Indien de gemonteerde onderdelen voor de filterversie verwijderd zijn, dient U deze eerst terug te plaatsen.
- Plaats de PVC buis **7** op de flens.
- Schroef het richtingrooster **8** opnieuw op de luchtuitlaat, en zorg ervoor dat het rooster correct op de buis staat.
- Controleer of de geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn.



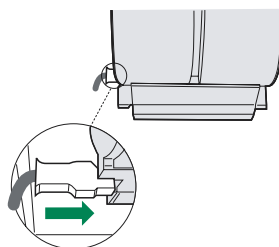
## LUCHTUITGANG FILTRERENDE UITVOERING MET ROOKAFVOER

- Plaats de Flens **10** op de uitgang van de behuizing van de Kap.
- Plaats de Fitting **15** in de Steunbeugel **7.3**, bevestig hem met een Schroef.
- Plaats de Verlengstukken voor de Fitting **14.1** op de Fitting **15**.
- Verzekert u ervan dat de uitgang van de verlengstukken van Fitting **14.1** uitkomen ter hoogte van de openingen van de Rookafvoer, zowel horizontaal als verticaal.
- Sluit de Fitting **15** aan op Flens **10** met behulp van een buigzame of onbuigzame buis van  $\varnothing 150$  mm, de keuze hiervan wordt overgelaten aan de installateur.
- Controleer of het Actief Koolstof Geurfilter aanwezig is.



## ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzekert u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



## Montage Rookafvoer

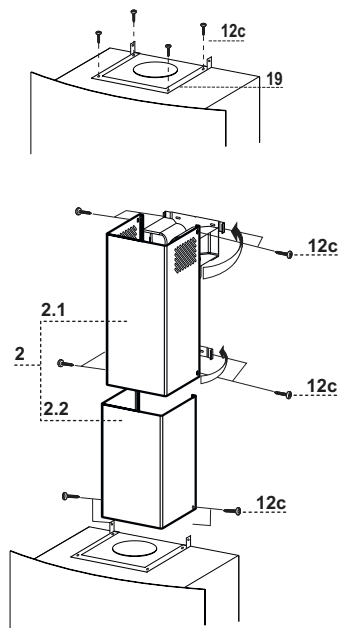
- Schroef de Bevestigingshoek Rookafvoeren **19** vast aan de Opbouw met de 4 Schroeven **12c** .

### Bovenste rookafvoer

- Maak de twee lipjes aan de zijkant een stukje open, haak ze achter de Beugels **7.2.1** en sluit ze goed.
- Maak ze aan de zijkant vast aan de Beugels met de 4 bijgeleverde Schroeven **12c** (2,9 x 9,5).
- Indien aanwezig, controleren of de uitgang van de Verlengstukken van de Fitting uitkomt ter hoogte van de openingen van de Rookafvoer.

### Onderste rookafvoer

- Maak de twee lipjes aan de zijkant van de Rookafvoer een stukje open, haak ze vast tussen de bovenste Rookafvoer en de wand en sluit ze goed.
- Maak de Bevestigingshoek Rookafvoeren **19** vast met de bijgeleverde 2 Schroeven **12c** (2,9 x 9,5).



# GEBRUIK



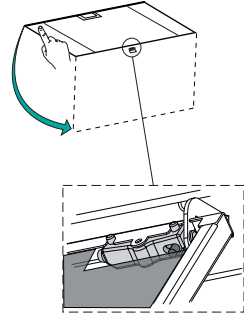
## Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
<b>A</b>	Schakelt de afzuigmotor in en uit op de laatst gebruikte snelheid.	Geeft de ingestelde snelheid weer
<b>B</b>	Verlaagt de snelheid.	
<b>C</b>	Verhoogt de snelheid.	
<b>D</b>	Activeert de intensieve snelheid van willekeurig welke snelheid ook bij uitgeschakelde motor, deze snelheid is gedurende 10 minuten actief, na afloop hiervan keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt om de maximale uitstoot van rook tijdens de bereiding af te kunnen voeren.	<b>HI</b> wordt weergegeven en de punt rechtsonder knippert eenmaal per seconde.
<b>E</b>	Activeert de motor op een snelheid die een afzuiging van 100 m <sup>3</sup> /u gedurende 10 minuten elk uur mogelijk maakt, na afloop stopt de motor. Indien het filteralarm afgaat kunt u het alarm resetten door de toets gedurende ongeveer 3 seconden in te drukken. Dergelijke aanwijzingen zijn alleen zichtbaar als de motor uitgeschakeld is.	24 wordt weergegeven en de punt rechtsonder knippert, terwijl de motor in werking is Na afloop van de procedure gaat de hiervoor weergegeven aanwijzing uit: <b>FF</b> geeft aan dat de metalen vetfilters gewassen moeten worden. Het alarm treedt na 100 effectieve bedrijfsuren van de Kap in werking. <b>EF</b> geeft aan dat de actieve koolstoffilters vervangen moeten worden en dat ook de metalen vetfilters gewassen moeten worden. Het alarm treedt na 200 effectieve bedrijfsuren van de Kap in werking.
<b>F</b>	Activeert de uitgestelde automatische uitschakeling na 30'. Geschikt voor het voltooiën van de verwijdering van de resterende geurtjes. Kan te allen tijde geactiveerd worden, kan uitgeschakeld worden door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.	Geeft afwisselend de bedrijfssnelheid en de resterende tijd tot uitschakeling van de kap weer. De punt rechtsonder knippert.
<b>G</b>	Schakelt de verlichting in en uit (Spotjes). Door deze toets 2 seconden in te drukken wordt de verlichting aan de zijkant in of uitgeschakeld (Neon).	
<b>H</b>	Schakelt de verlichting op lagere intensiteit in en uit (Spotjes).	

# ONDERHOUD

## Reiniging van de Confort Panels

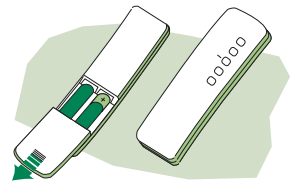
- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.



## AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA.

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terecht komen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



## Metalen Vetfilters

---

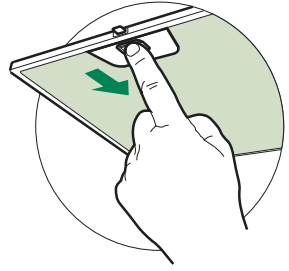
Deze metalen vetfilters kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden en dienen gereinigd te worden wanneer het signaal **FF** op de display verschijnt of tenminste om de 2 maanden of zelfs vaker bij een bijzonder intensief gebruik.

### Reset van het alarmsignaal

- Doof de verlichting en schakel de zuigmotor uit, indien de 24 uren functie actief is, schakel dan ook deze uit.
- Druk op toets **E** totdat de display uitgaat.

### Schoonmaak van de filters

- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele verandering in de kleur van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw het comfort panel.





## Geurfilters met actieve Koolstof (Filterversie)

- Deze filter is noch afwasbaar, noch recycleerbaar; hij dient vervangen te worden wanneer het signaal **EF** op de display verschijnt of tenminste om de 4 maanden.

### Activering van het alarmsignaal

- Bij de wasemkappen in filterversie moet het alarmsignaal “verzadiging filters” geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit.
- Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
- Sluit de wasemkap opnieuw aan op de netspanning door toets **B** in te drukken.
- Op het moment dat U deze toets loslaat, verschijnen er op de display twee ronddraaiende rechthoekjes.
- **Binnen 3 seconden** moet U toets **B** indrukken totdat de bevestiging op de display verschijnt:
  - het opschrift **EF** knippert 2 maal – Alarm verzadiging actieve geurfilter is **GEACTIVEERD**
  - het opschrift **EF** knippert 1 maal – Alarm verzadiging actieve geurfilter is **GEDESACTIVEERD**.

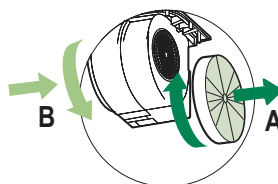
## VERVANGING GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

### Reset van het alarmsignaal

- Doof de verlichting en schakel de zuigmotor uit, indien de 24 uren functie actief is, schakel dan ook deze uit.
- Druk op toets **E** totdat de display uitgaat.

### Vervanging filter

- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof, zoals aangegeven (**A**).
- Monteer de nieuwe filters (**B**).
- Plaats opnieuw de metalen vetfilters.
- Sluit het comfort panel.

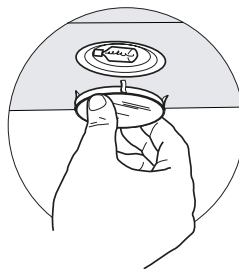


## Beleuchtung

### AUSWECHSELN DER LAMPEN

#### Halogenlampe 20 W

- Die mittels Eindrücken befestigte Glshalterung aus Metall durch Anheben der Zwinge entfernen und die Halterung dabei mit einer Hand stützen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Glshalterung wieder eindrücken.

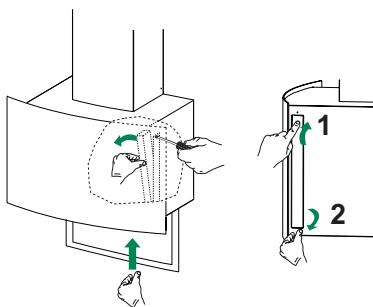


## Verlichting

### VERVANGING LAMPJES


#### Neonlampjes van 11 W.

- Draai de Schroef los waarmee het Beschermglas van het Neonlampje bevestigd is.
- Open het Comfort Panel en verwijder het Vetfilter.
- Van binnenuit de kap met één hand het Bovenste gedeelte van de Steun van de Verlichting verplaatsen om het Beschermglas vrij te maken.
- Schuif het Glas naar boven tot het onderste uiteinde vrijkomt en verwijder het Glas.
- Schuif het Glas weg en vervang het lampje door een nieuw lampje met dezelfde eigenschappen.
- Zet het glas terug op zijn plaats door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.









Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.




The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.